Introduction

Thank you very much for purchasing our product!

The heater description will provide you with detailed information about the heater's construction, technical specifications and operation. We recommend that you read this information carefully. This will help you avoid potential errors during your own installation and operation.

Detailed installation and operating conditions can be found in the General Operating Instructions (included in the delivery).

Notes in the text

EN



The most important are the notes marked WARNING. Notes marked WARNING alert you to a serious risk of damage to the heater or injury.



The note labeled Warning warns you of possible damage to your heater.



A note labeled Important alerts you to information important for the operation of your heater.



As such, the note draws your attention to information that is important for the operation of your heater in general.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

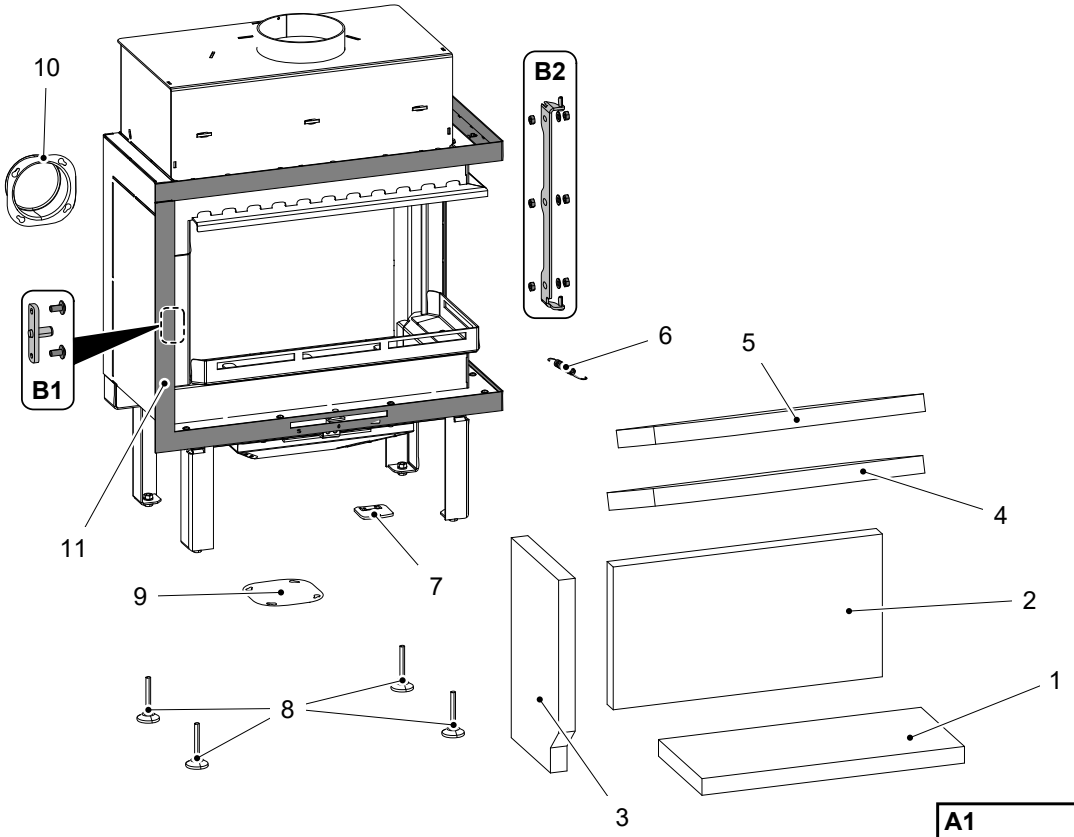
Contents

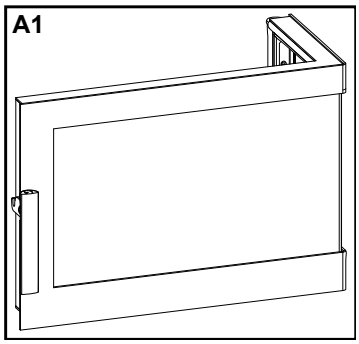
1. Dimensional diagram..... 1
1.1. Soho right..... 1
1.2. Soho left 2
2. Spare parts list — Soho right..... 3
2.1. Overall model breakdown 3
2.2. Detail A1..... 5
3. Spare parts list — Soho left..... 6
3.1. Overall model breakdown 6
3.2. Detail A1..... 8
4. Easy control 9
5. Air supply replacement 10

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

2. Spare parts list — Soho right

2.1. Exploded view of the model





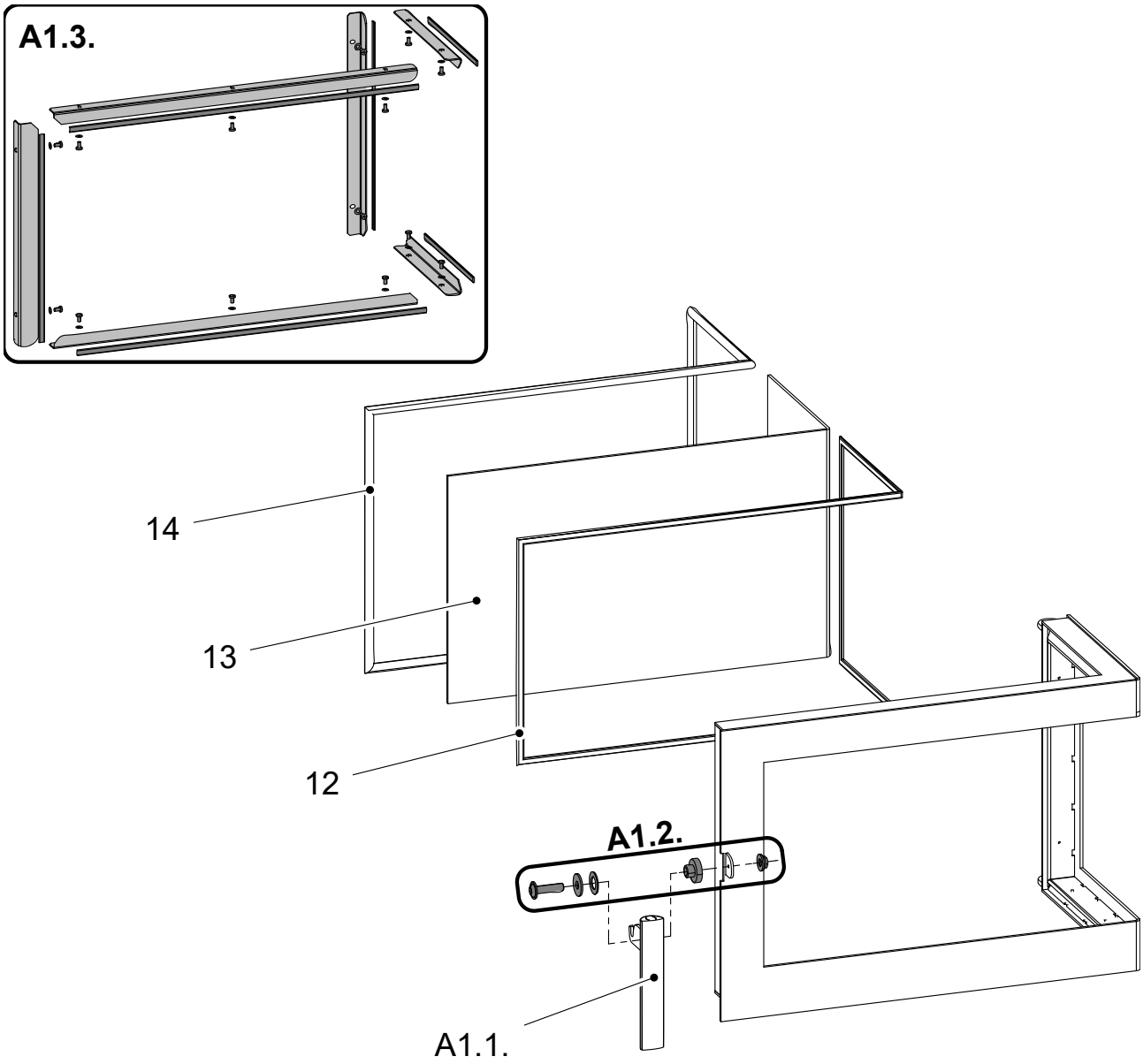
Position	Name	Amount	Item number
Exploded view of the model			
A1	Firebox door (set)/black	1 pc	0633015005300
B1	Closing pin (complete)/black	1 pc	0633015005030
B2	Firebox door hinge (set)/black	1 pc	0633015005060
1	Fireclay 30x213x475	1 pc	0633015005505
2	Vermiculite rear 30x257x487	1 pc	0633015005502

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

3	Vermiculite side 30x232x360	1 pc	0633015005504
4	Lower screen (30x240x488)	1 pc	0633015005501
5	Upper screen (30x195x488)	1 pc	0633015005503
6	Door spring	1 pc	0428612005002
7	Controller handle	1 pc	0633015005009
8	Foot	4 pcs	0089000020005
9	Air inlet plug	1 pc	0633015005022
10	External air supply (Ø100)	1 pc	0088500050008
11	Frame/black (optional accessory)	1 pc	0633015001300

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

2.2. Detail A1

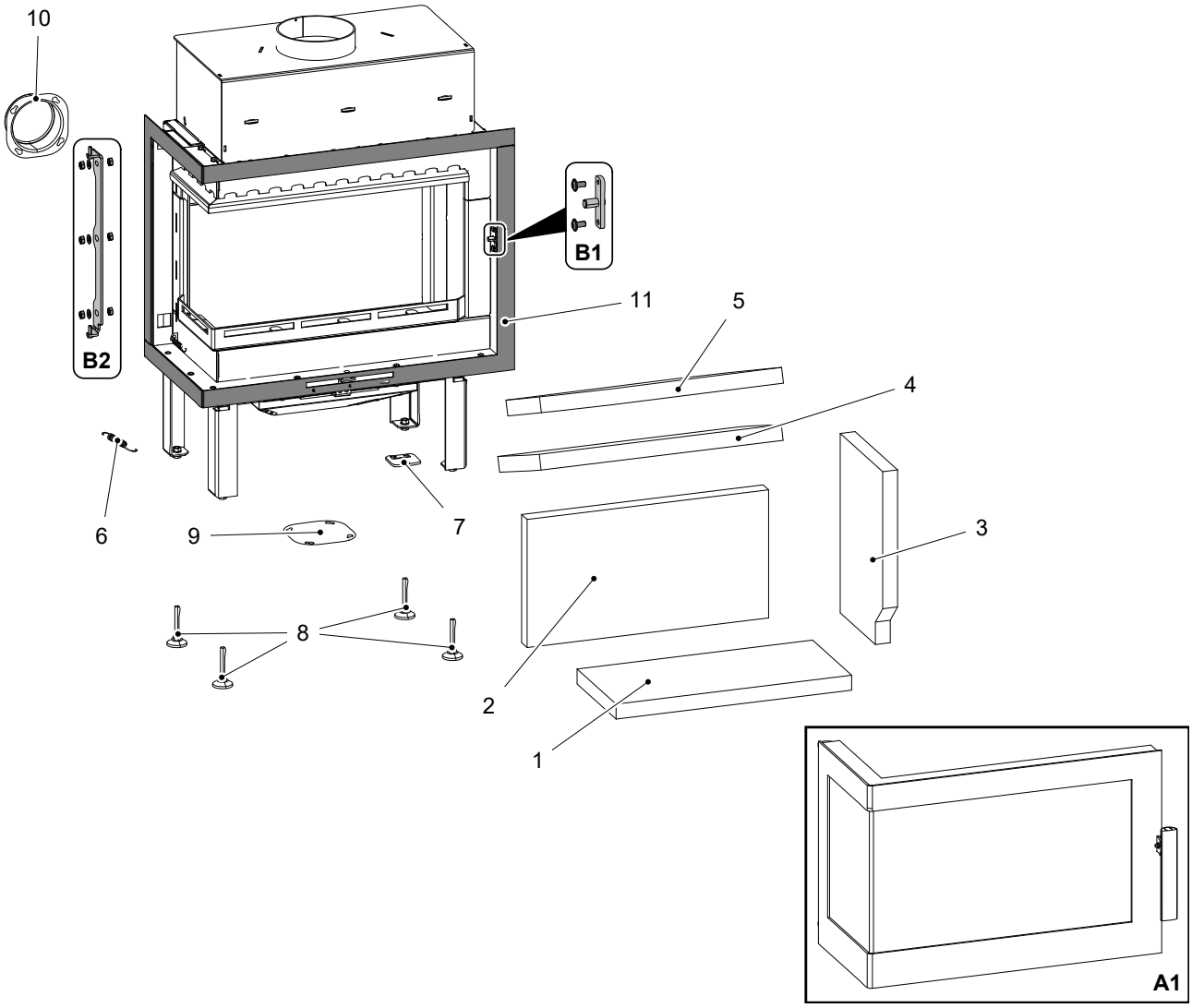


Position	Name	Amount	Item number
Detail A1			
A1.1.	Firebox door lever lock (complete set)	1 pc	0420114015301
A1.2.	Handle fasteners – set	1 pc	0633015005310
A1.3.	Glass holder – set/black	1 pc	0633015005320
12	Glass sealing cord 10x4 mm	2060 mm	0040210040005
13	Heat-resistant glass (4x538/230x318)	1 pc	0633015005330
14	Door sealing cord 12 mm	2300 mm	0041012120005

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

3. Spare parts list — Soho left

3.1. Exploded view of the model



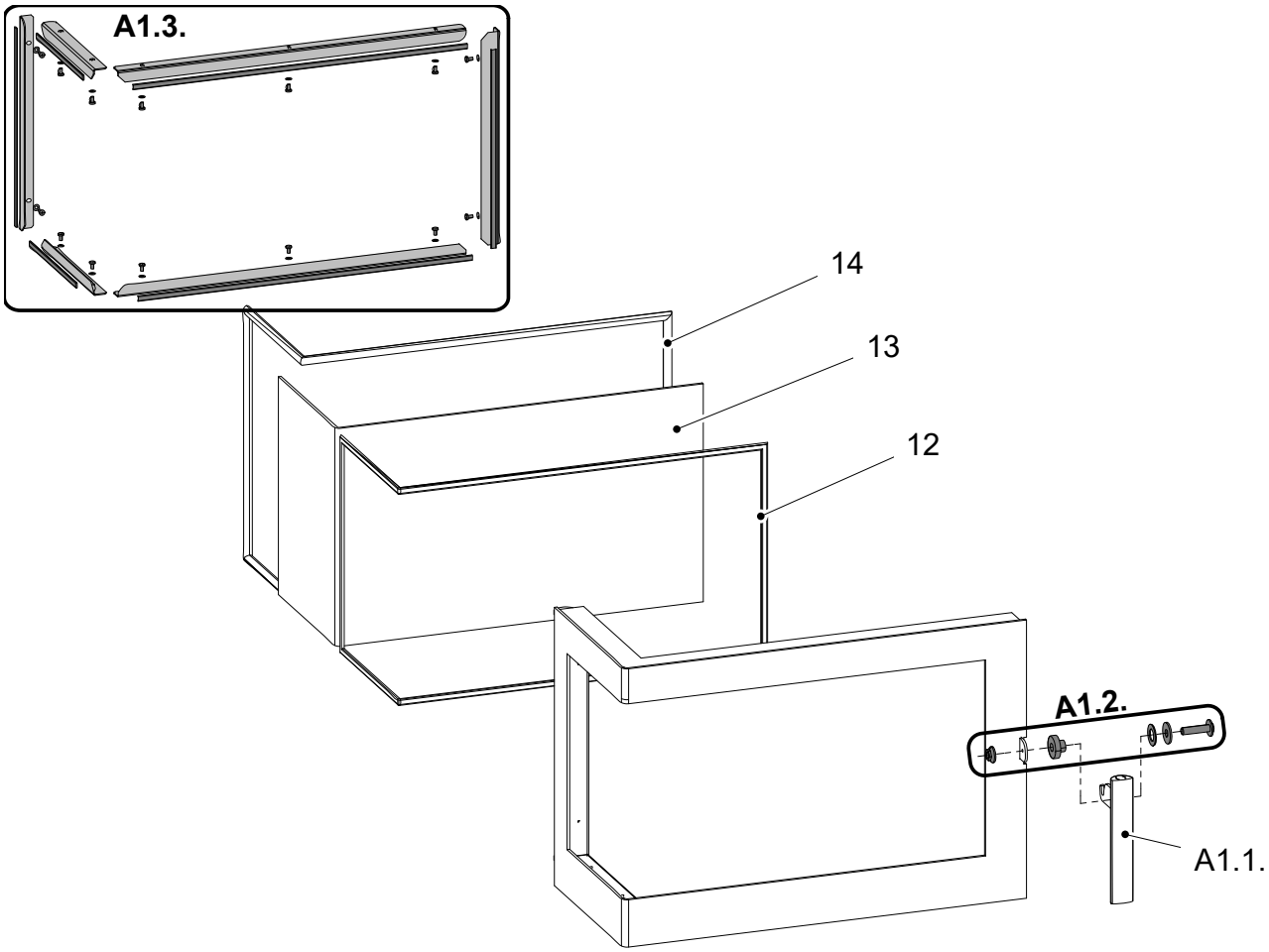
Position	Name	Amount	Item number
Exploded view of the model			
A1	Firebox door (set)/black	1 pc	0633015105300
B1	Closing pin (complete)/black	1 pc	0633015005030
B2	Firebox door hinge (set)/black	1 pc	0633015105060
1	Fireclay 30x213x475	1 pc	0633015005505
2	Vermiculite rear 30x257x487	1 pc	0633015005502
3	Vermiculite side 30x232x360	1 pc	0633015005504

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

4	Lower screen (30x240x488)	1 pc	0633015005501
5	Upper screen (30x195x488)	1 pc	0633015005503
6	Door spring	1 pc	0428612005002
7	Controller handle	1 pc	0633015005009
8	Foot	4 pcs	0089000020005
9	Air inlet plug	1 pc	0633015005022
10	External air supply (Ø100)	1 pc	0088500050008
11	Frame/black (optional accessory)	1 pc	0633015101300

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

3.2. Detail A1



Position	Name	Amount	Item number
	Detail A1		
A1.1.	Firebox door lever lock (complete set)	1 pc	0420114015301
A1.2.	Handle fasteners – set	1 pc	0633015005310
A1.3.	Glass holder – set/black	1 pc	0633015005320
12	Glass sealing cord 10x4 mm	2060 mm	0040210040005
13	Heat-resistant glass (4x538/230x318)	1 pc	0633015005330
14	Door sealing cord 12 mm	2300 mm	0041012120005

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

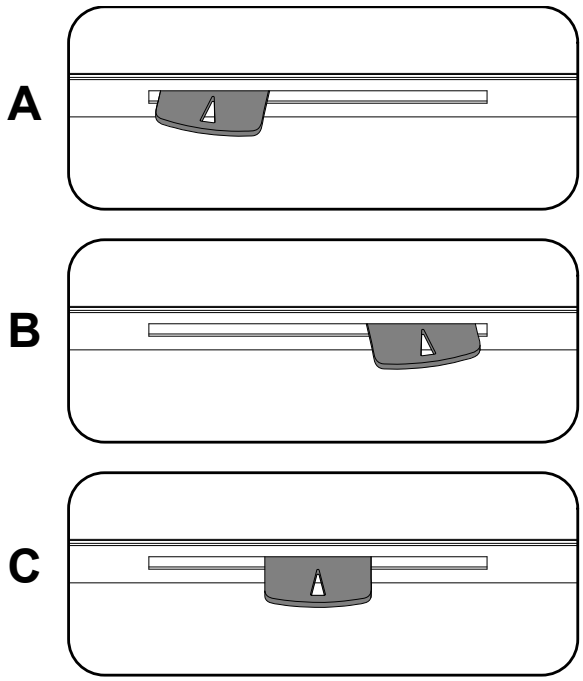
4. Easy control

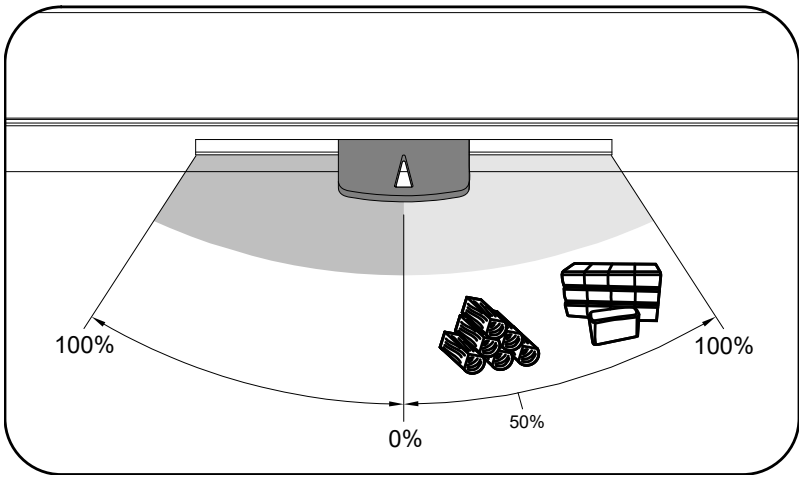
Control of all three air inlets - primary, secondary, tertiary - using just one regulator.

1. The regulator is in the position designated for ignition (Fig. A). All three air inlets (primary, secondary, tertiary) are open.
2. Setting the Easy control regulator in heating mode (fig. B).
3. The regulator is in the position designated for closing the air inlets (fig. C). No inlet is open (primary, secondary, tertiary). This position is only used when the stove is out of operation, after the heating process has ended.

WARNING

During the heating process, the air inlets must not be closed (Fig. C)! In extreme cases, an explosion in the stove may occur, resulting in glass shattering, embers scattering around the room and a fire.





Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS + SOHN

Soho

Technická dokumentace
Krbová vložka

CZ

0633015001400–

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Rozměrové schéma 1
1.1. Soho pravá 1
1.2. Soho levá 2

2. Seznam náhradních dílů — Soho pravá 3
2.1. Celkový rozstřel modelu 3
2.2. Detail A1 5

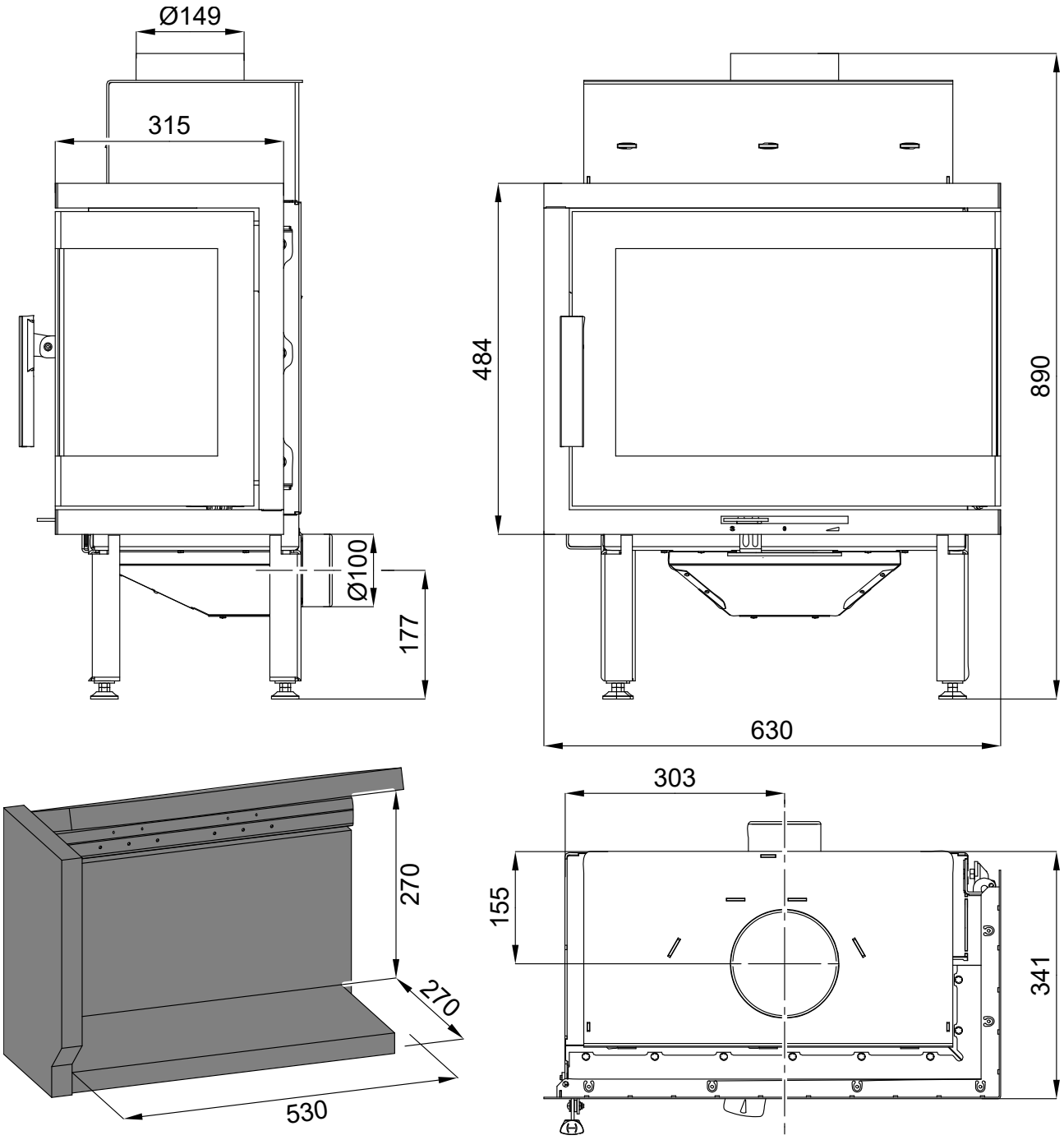
3. Seznam náhradních dílů — Soho levá 6
3.1. Celkový rozstřel modelu 6
3.2. Detail A1 8

4. Easy control 9

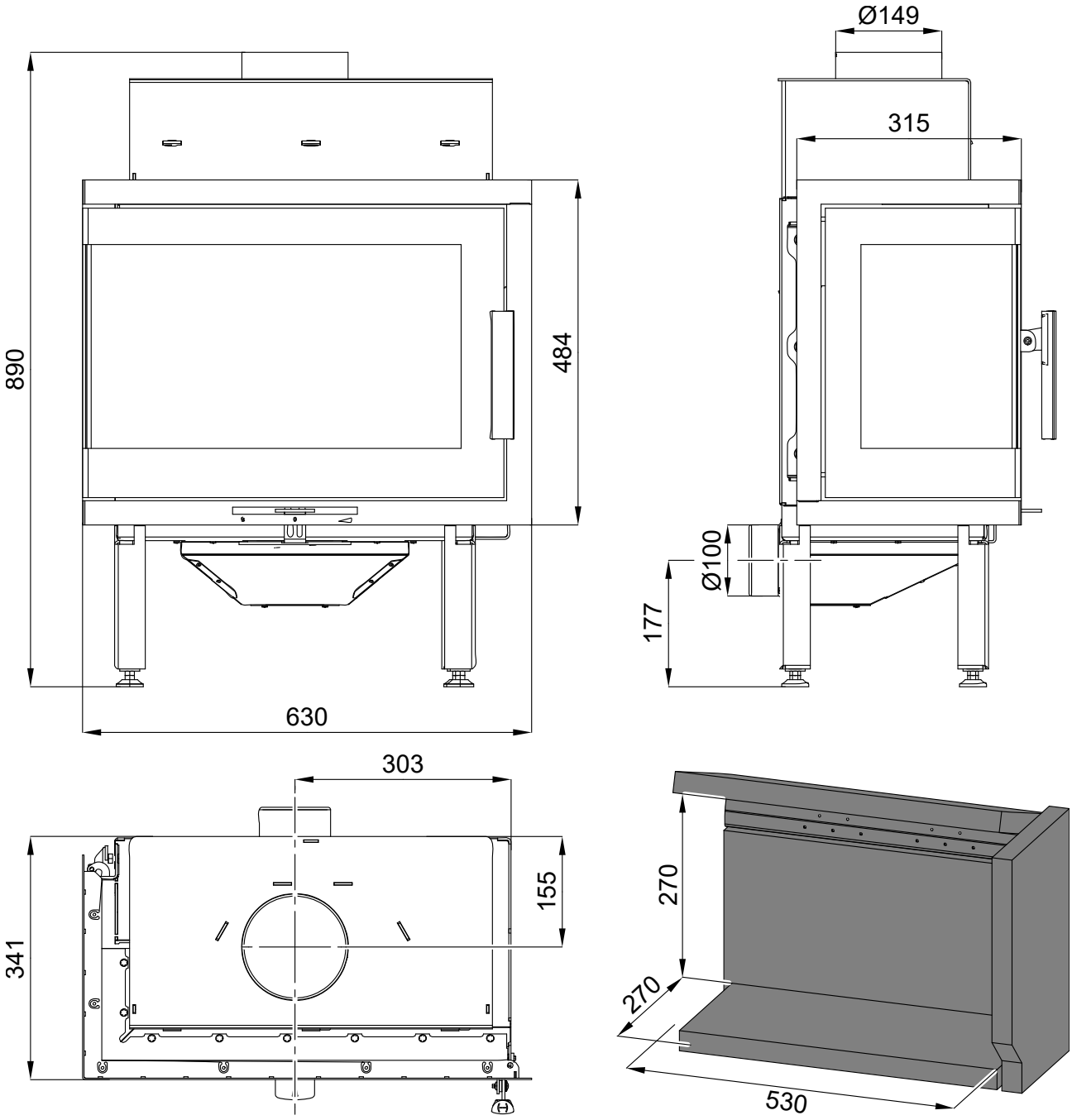
5. Záměna přívodu vzduchu 10

1. Rozměrové schéma

1.1. Soho pravá

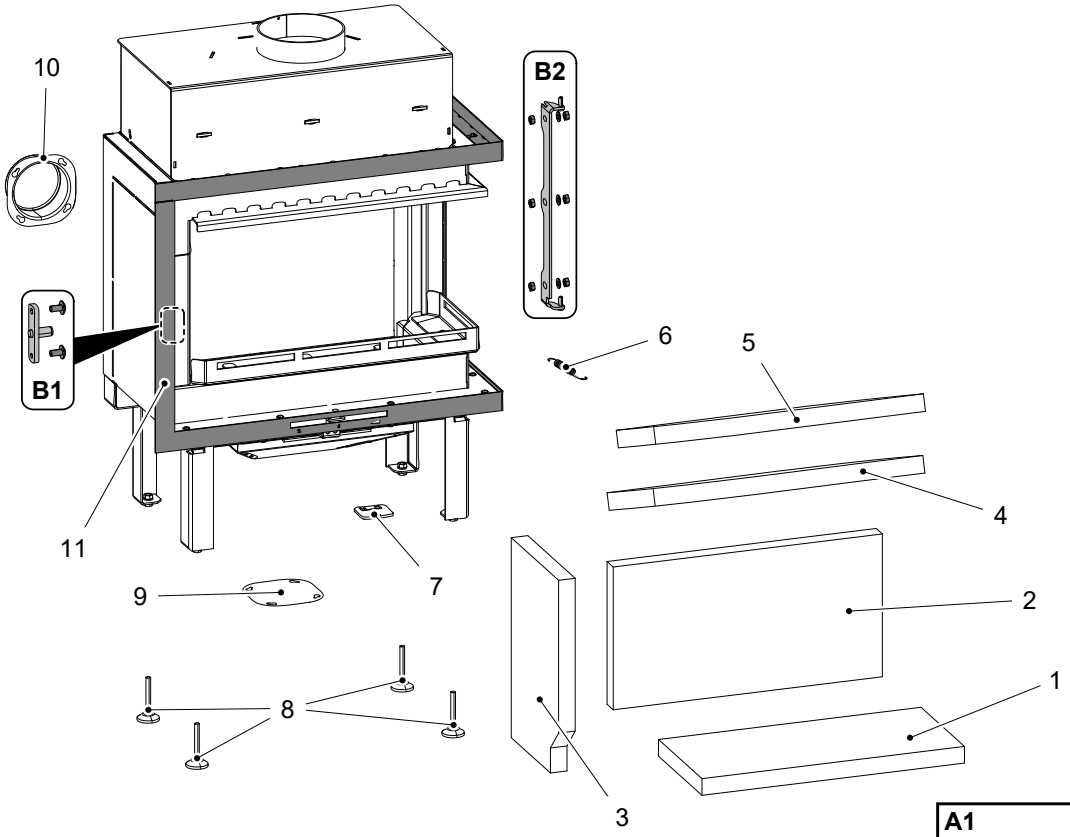


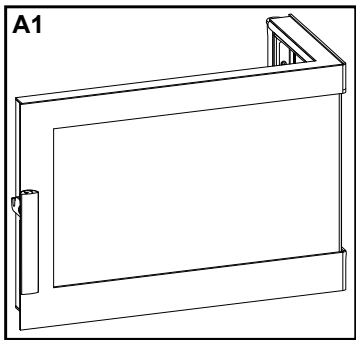
1.2. Soho levá



2. Seznam náhradních dílů — Soho pravá

2.1. Celkový rozstřel modelu

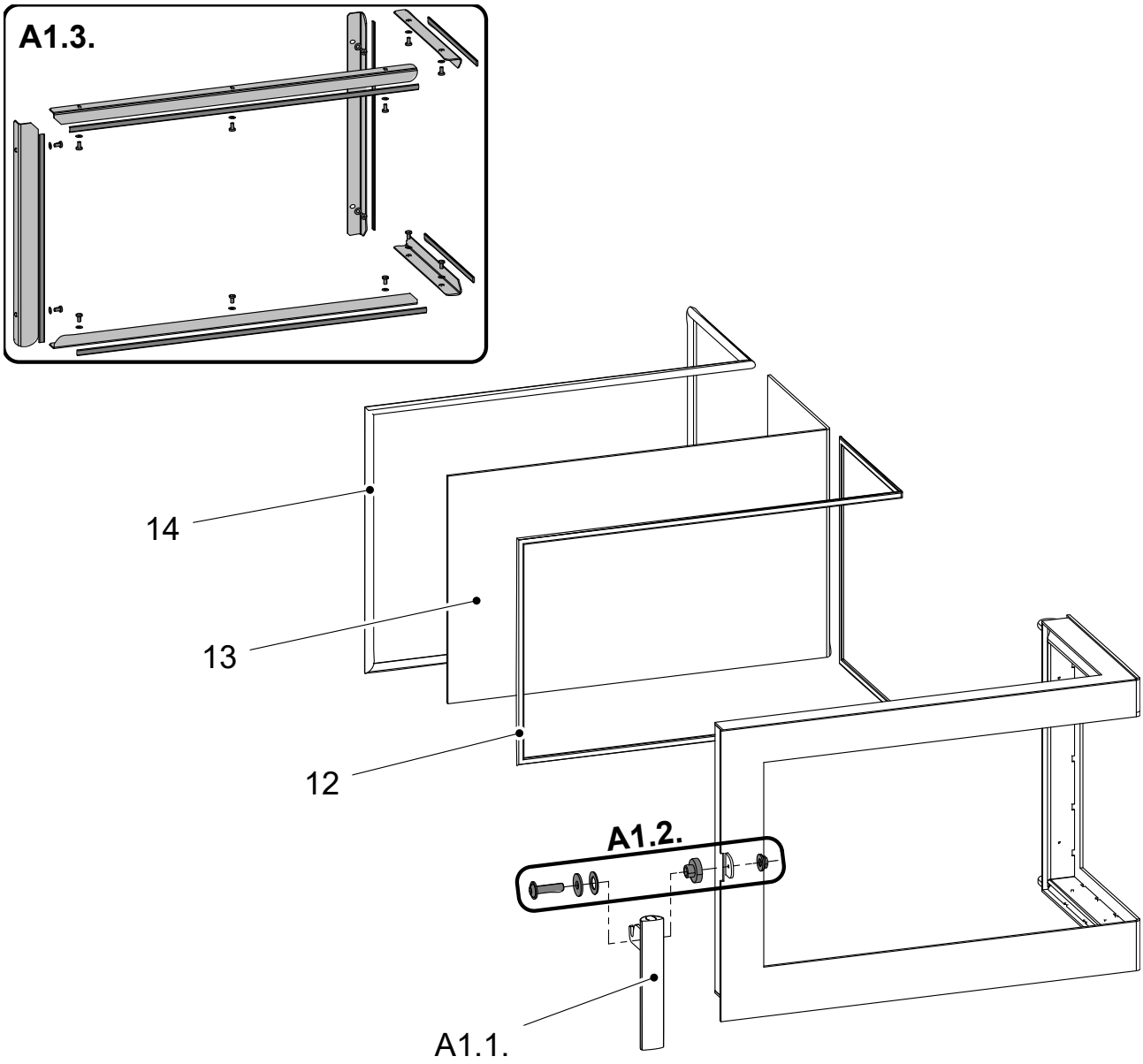




Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0633015005300
B1	Čep zavírání (komplet)/černá	1 ks	0633015005030
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)/černá	1 ks	0633015005060
1	Šamot 30x213x475	1 ks	0633015005505
2	Vermiculit zadní 30x257x487	1 ks	0633015005502

3	Vermiculit boční 30x232x360	1 ks	0633015005504
4	Clona spodní (30x240x488)	1 ks	0633015005501
5	Clona horní (30x195x488)	1 ks	0633015005503
6	Pružina dveří	1 ks	0428612005002
7	Madlo regulátoru	1 ks	0633015005009
8	Nožička	4 ks	0089000020005
9	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0633015005022
10	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
11	Rámeček/černá (zvláštní příslušenství)	1 ks	0633015001300

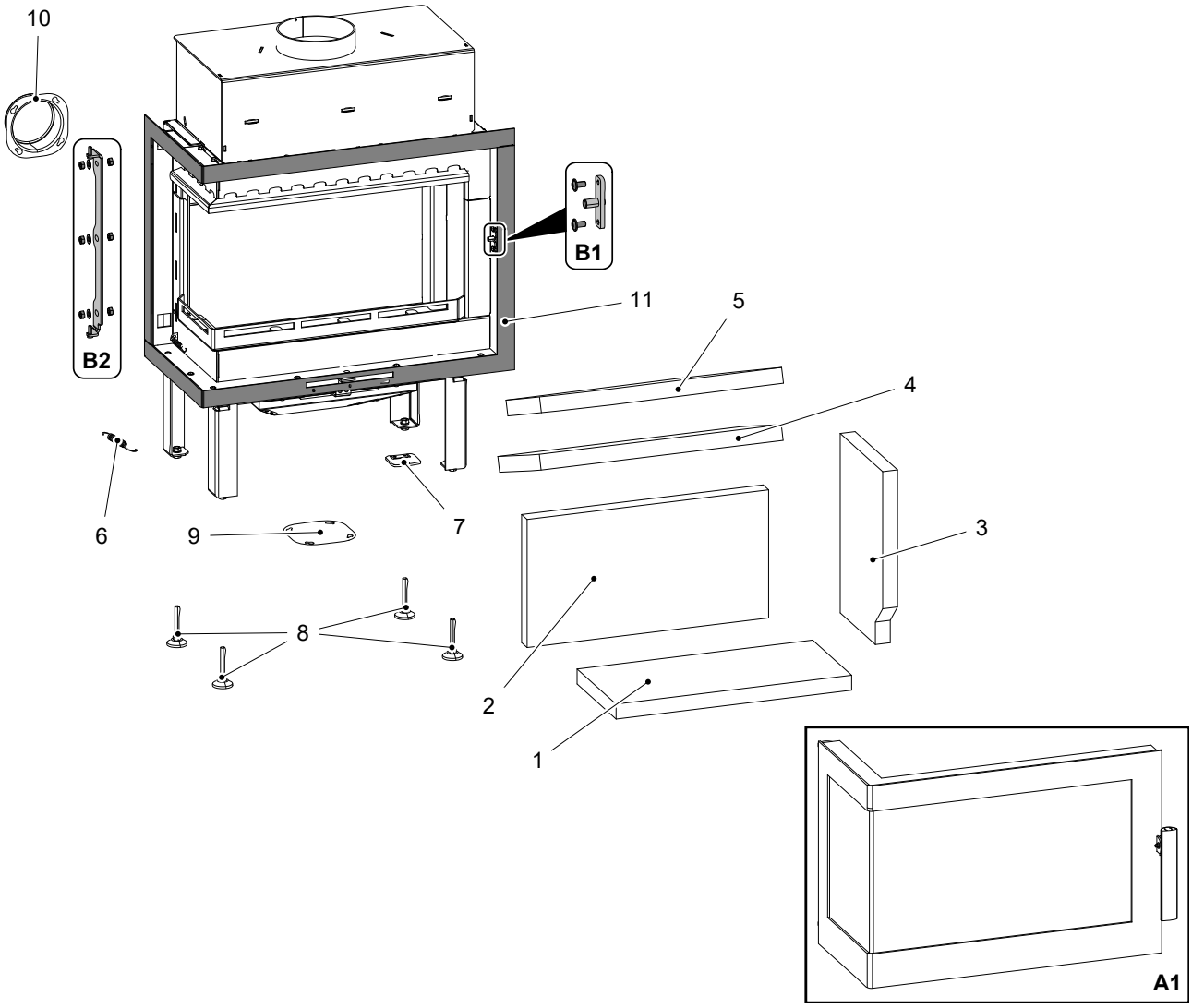
2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0420114015301
A1.2.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0633015005310
A1.3.	Držák skla – set/černá	1 ks	0633015005320
12	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	2060 mm	0040210040005
13	Žáruvzdorné sklo (4x538/230x318)	1 ks	0633015005330
14	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2300 mm	0041012120005

3. Seznam náhradních dílů — Soho levá

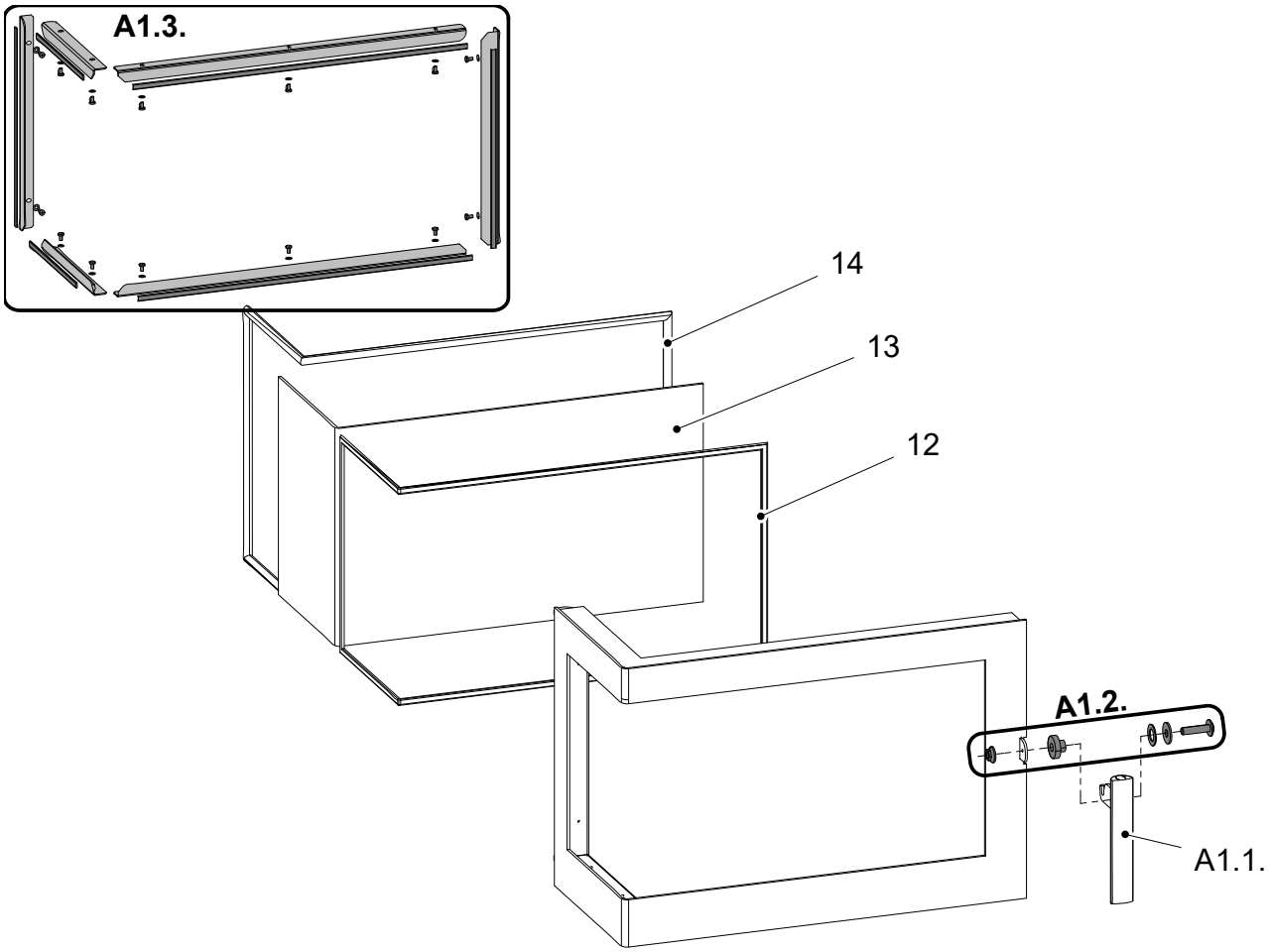
3.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0633015105300
B1	Čep zavírání (komplet)/černá	1 ks	0633015005030
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)/černá	1 ks	0633015105060
1	Šamot 30x213x475	1 ks	0633015005505
2	Vermiculit zadní 30x257x487	1 ks	0633015005502
3	Vermiculit boční 30x232x360	1 ks	0633015005504

4	Clona spodní (30x240x488)	1 ks	0633015005501
5	Clona horní (30x195x488)	1 ks	0633015005503
6	Pružina dveří	1 ks	0428612005002
7	Madlo regulátoru	1 ks	0633015005009
8	Nožička	4 ks	0089000020005
9	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0633015005022
10	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
11	Rámeček/černá (zvláštní příslušenství)	1 ks	0633015101300

3.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0420114015301
A1.2.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0633015005310
A1.3.	Držák skla – set/černá	1 ks	0633015005320
12	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	2060 mm	0040210040005
13	Žáruvzdorné sklo (4x538/230x318)	1 ks	0633015005330
14	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2300 mm	0041012120005

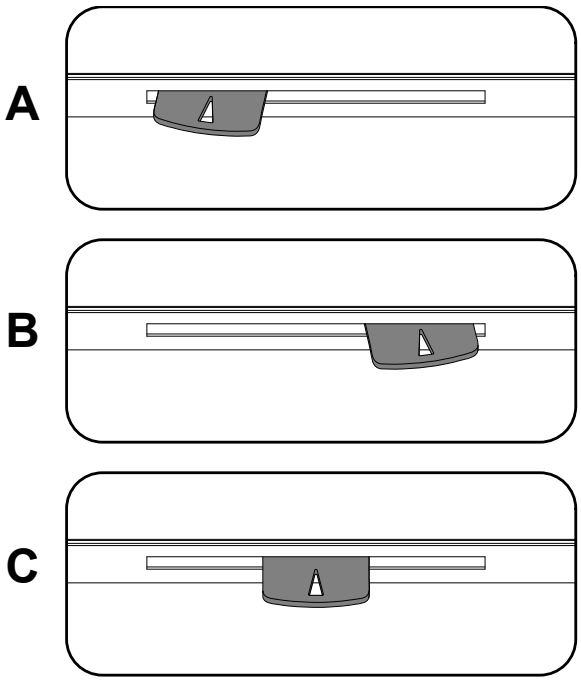
4. Easy control

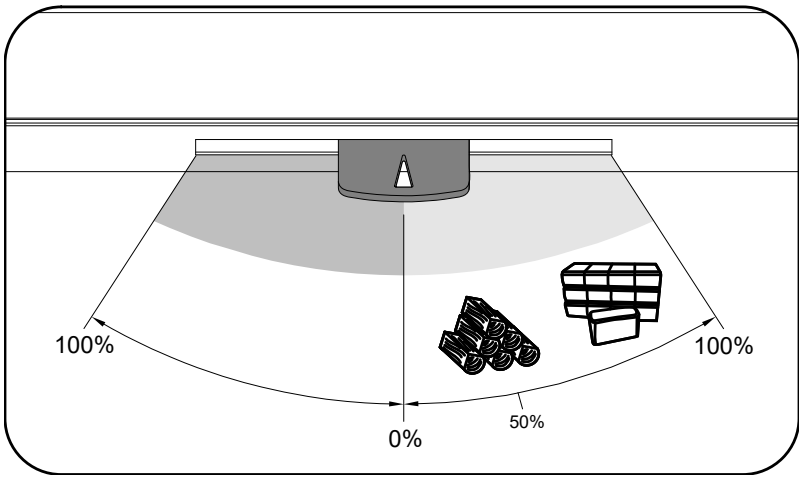
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.





5. Záměna přívodu vzduchu

